

SUMMERSHINE SLIM

Lichtdusche
Light Shower
Lámpara terapéutica
Lampe lumineothérapie
Lampada Solare Bianca

10030744



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	4
Über die Lichtdusche	5
Zeichen und Symbole	7
Sicherheits- und Leistungsanforderungen	7
Sicherheits- und Leistungsanforderungen (Fortsetzung)	9
Sicherheitshinweise	10
Geräteübersicht	12
Inbetriebnahme und Bedienung	12
Reinigung und Aufbewahrung	13
Fehlerbehebung	13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	14
Konformitätserklärung	16

English	17
Français	31
Español	45
Italiano	59

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030744
Abmessungen (B x H x T)	260 x 150 x 17 mm
Gewicht	450 g
Lichtquelle	LEDs
Stromversorgung	DC 12 V 1 A
Lichtintensität	> 10.000 Lux auf 6 cm
Umgebungsbedingungen	0-40 °C, und eine relative Luftfeuchtigkeit von 30-90 %. Atmosphärischer Druck: 700-1060 hPa
Lagerungsbedingungen	-10-60 °C, und eine relative Luftfeuchtigkeit von max. 90 %. Atmosphärischer Druck: 700-1060 hPa
Transportbedingungen	-10-60 °C, und eine relative Luftfeuchtigkeit von max. 90 %. Atmosphärischer Druck: 700-1060 hPa
Produktklassifikation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schutzklasse II 2. Kein Anwendungsteil 3. Schutz gegen Eindringen von Wasser: IP21 4. Keine Kategorie AP / APG Ausrüstung 5. Betriebsart: Dauerbetrieb
Maximale Länge des Netzkabels	2000 mm

Im Lieferumfang enthalten:

- Lichtdusche
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Maximale Leistung der optischen Strahlung des Geräts

Strahlungsleistung	Risikogruppe klassifiziert nach IEC 60601-2-57:2011	Max. Wert
E_{UVA} : Auge UV-A	Freie Gruppe	$1.0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
ES: Aktinische UV-Gefährdung Haut und Auge	Freie Gruppe	$1.0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EIR: Grenzwerte für die Gefährdung durch Infrarotstrahlung für das Auge	Freie Gruppe	$1.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EH: Thermische Gefahr für die Haut	Freie Gruppe	$2.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
LB: Blaues Licht	Freie Gruppe	$5.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$
LR: Thermische Netzhaut	Freie Gruppe	$5.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$

ÜBER DIE LICHTDUSCHE

Hinweise zur Bedienung

Wir gratulieren Ihnen herzlich zum Kauf Ihrer Lichtdusche. Das Produkt ist sehr robust und bietet Ihnen langjährigen Nutzen, sofern Sie es korrekt behandeln. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung, diese Anleitung und die Originalverpackung zum Nachschlagen und Verstauen auf.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um den größten Nutzen aus Ihrem neuen Gerät zu ziehen. Die Bedienungsanleitung ersetzt jedoch nicht die Beratung durch einen qualifizierten medizinischen Berater.

Einsatzzweck

Das Gerät dient dazu, die saisonal bedingte Depression bzw. Winterdepression zu behandeln. Das Tageslicht steigert bei vielen Menschen das Energieniveau und hilft ihnen, sich besser an den Tagesrhythmus anzupassen und wacher zu sein. Lichtduschen bewähren sich bereits seit einigen Jahren zur Behandlung des Winter-Blues.

Wie funktioniert die Lichtdusche?

Im Herbst und Winter verringert sich die Sonneneinstrahlung, da die Tage immer kürzer werden. Der Mangel an Sonnenlicht verursacht bei vielen Menschen ein Problem mit bestimmten chemischen Substanzen im Gehirn und verhindert, dass der Hypothalamus richtig arbeitet. Der Lichtmangel regt dafür die Produktion des Hormons Melatonin an, das Sie schläfrig macht. Die Lichtdusche strahlt mit der Stärke von Sonnenlicht und simuliert damit das fehlende Licht während der dunklen Jahreszeiten. Gleichzeitig werden die im Sonnenlicht enthaltenen, gefährlichen UV-Strahlen herausgefiltert. Das zusätzliche Licht hilft dem Gehirn die

Produktion des Hormons Melatonin zu reduzieren und einzupegeln, so dass die Symptome der Winterdepression reduziert werden.

Symptome der Winterdepression

Die Winterdepression kann sich durch folgende Symptome bemerkbar machen:

- Sie fühlen sich lustlos, müde und schlapp.
- Sie haben Probleme sich zu konzentrieren.
- Sie fühlen sich energielos.
- Sie benötigen mehr Schlaf.
- Sie sind weniger aktiv als sonst.

Gegenanzeigen

Bei folgenden Krankheiten und Symptomen ist der Einsatz kontraproduktiv und wird nicht empfohlen. Konsultieren Sie vor der Benutzung immer zuerst Ihren Hausarzt, wenn Sie betroffen sind:

- Schwere Depressionen.
- Frische Augenoperation oder Diagnosen, bei denen kein helles Licht in die Augen dringen darf.
- Hoher Blutdruck.
- Lichtempfindliche Haut oder Lupus erythematodes.

Mögliche Nebeneffekte

Bei der Behandlung mit der Lichtdusche können folgende Nebeneffekte auftreten:












- Kopfschmerzen
- Schlafprobleme
- Überanstrengung der Augen
- Übelkeit

Was Sie dagegen unternehmen können:

- Erhöhen Sie den Abstand zur Lichtdusche.
- Benutzen Sie das Gerät nicht am späten Abend oder kurz vor dem Einschlafen.
- Machen Sie ein paar Tage Pause, bis die Symptome verschwunden sind und versuchen Sie es erneut.

ZEICHEN UND SYMBOLE

Die folgenden Symbole können in dieser Anleitung, auf dem Gerät oder auf dessen Zubehör auftauchen:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.		Achtung: Beachten Sie die mitgelieferten Dokumente.
	Seriennummer des Geräts.		Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft.
	Ein/Aus		Klasse II Equipment
	Herstellungsdatum		Hersteller
	Importeur		DC-Polarität
	Medizinisches Gerät	IP21	Schutzgrad

SICHERHEITS- UND LEISTUNGSANFORDERUNGEN

Dieses Gerät wurde so konzipiert und hergestellt, dass es den höchsten Standards der Sicherheit und Leistung einschließlich elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV) entspricht. Dieses Gerät entspricht den geltenden Anforderungen einschließlich der folgenden:

CE 0123 Dieses Gerät entspricht der Anforderung der Medizinprodukte-richtlinie 93/42/EWG / Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745 für medizinische Geräte.

Das Gerät erfüllt die folgenden Emissions- und Störfestigkeitsnormen und Prüfpegel:

Emissionsprüfnorm	Konformität
HF Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF Emissionen CISPR 11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsschwankungen / Flackern IEC 61000-3-3	Stimmt überein

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-1-2 Prüfpegel	Konformitätsniveau
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/ Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV für Netzleitungen ± 1 kV Signaleingang/-ausgang 100 kHz Wiederholfrequenz	± 2 kV für Netzleitungen Nicht zutreffend 100 kHz Wiederholfrequenz
Stoßspannungen (Surges) IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Gegentaktmodus ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 1 kV Gleichtaktmodus	± 0,5 kV, ± 1 kV Gegentaktmodus Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen am Netzeingang IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 Zyklen. Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % U_T ; 1 Zyklus und 70 % U_T ; 25/30 Zyklen; Einphasig; bei 0°. 0 % U_T ; 250/300 Zyklen	0 % U_T ; 0,5 Zyklen. Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % U_T ; 1 Zyklus und 70 % U_T ; 25/30 Zyklen; Einphasig; bei 0°. 0 % U_T ; 250/300 Zyklen
Netzfrequenz (50/60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	3 A/m 50 Hz/60 Hz
Geleitete HF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz 80 % AM bei 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz 80 % AM bei 1 kHz
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz

Hinweis: U_T ist die wechselstromversorgte Netzspannung vor der Prüfung.

SICHERHEITS- UND LEISTUNGSANFORDERUNGEN (FORTSETZUNG)

Leitlinien und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit							
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3 (Prüf- Spezifikationen der GEHÄUSE- ANSCHLUSS- STÖRFESTIGKEIT gegen drahtlose HF-Fernmelde- einrichtungen)	Prüf- frequenz (MHz)	Band (MHz)	Dienst	Modulation	Max. Leistung (W)	Abstand (m)	STÖRFESTIG- KEITS- PRÜFSTUFE (V/m)
	385	380 – 390	TETRA 400	Impulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung 1 kHz Sinuswelle	2	0,3	28
	710	704 – 787	LTE-Band 13, 17	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-Band 5	Impulsmodulation 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; DECT; LTE-Band 1,3, 4, 25; UMTS	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 – 2570	BT, WLAN, 802.11 b/g/n RFID 2450, LTE-Band 7	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
	5240						
	5785						

SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie die Lichtdusche nicht an feuchten Orten.
- Entfernen Sie vor der Benutzung sämtliche Verpackungsteile und prüfen das Gerät auf Beschädigungen. Wenn Sie sich unsicher sind, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Das Gerät darf nur von geeigneten Personen verwendet werden.
- Kinder sollte bei der Benutzung beaufsichtigt werden. Diese Lichtdusche ist kein Spielzeug.
- Für dieses Gerät brauchen sie kein spezielles Training.
- Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze und offenem Feuer.
- Der Mindestabstand zwischen der Lichtdusche und brennbaren Gegenständen muss 1 m betragen.
- Die Betriebsspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen entsprechen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch der Lichtdusche den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Fassen Sie die Lichtdusche nie mit feuchten Händen an. Halten Sie diese von Feuchtigkeit fern.
- Schützen Sie die Lichtdusche vor starken Stößen.
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, fassen Sie zum Ziehen des Steckers diesen an.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es umgehend von Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Versuchen Sie nie, die Lichtdusche selbst zu reparieren.
- Das Trennen vom Stromnetz kann nur durch Ziehen des Netzsteckers erfolgen. Verwenden Sie immer eine gut zugängliche Steckdose.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht flüchtigen Stoffen, reinem Sauerstoff oder nitrosen Gasen verwendet werden.
- Das Gerät bedarf keiner Einstellung.
- Das Gerät besitzt keine reparierbaren und zu wartenden Bauteile.
- Der Anwender darf nicht gleichzeitig das Gerät und die zu behandelnde Person berühren.
- Das Gerät darf nicht verändert werden.
- Bei gesundheitlichen Bedenken jeglicher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!

Wichtige Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

- Die Verwendung dieses Geräts neben oder mit einem anderen Gerät sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen kann. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und das andere Gerät beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie normal funktionieren. Wenn das Gerät nicht leuchtet oder flackert, bedeutet dies, dass das Gerät nicht normal funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von aktiven HF-Chirurgiegeräten und dem HF-abgeschirmten Raum eines ME-Systems für Magnetresonanztomographie, wo die Intensität der EM-Störungen hoch ist.
- Ändern Sie keine Kabel ohne Genehmigung des Herstellers. Die Verwendung

von anderen als den vom Hersteller dieses Geräts angegebenen oder gelieferten Kabeln kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und einen fehlerhaften Betrieb zur Folge haben.

- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm an irgendeinem Teil dieses Geräts, einschließlich des Netzkabels, verwendet werden. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung dieses Geräts kommen.
- Wenn das Gerät aufgrund von elektromagnetischen Störungen nicht aufleuchtet oder flackert, verwenden Sie es nicht und versuchen Sie, das Gerät an einem anderen Ort aufzustellen.
- Zur Aufrechterhaltung der grundsätzlichen Sicherheit und der wesentlichen Leistungsmerkmale in Bezug auf elektromagnetische Störungen während der erwarteten Lebensdauer sollten Sie Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, wenn sich der Einsatzort in der Nähe (z. B. weniger als 1,5 km entfernt) von AM-, FM- oder TV-Rundfunkantennen befindet.

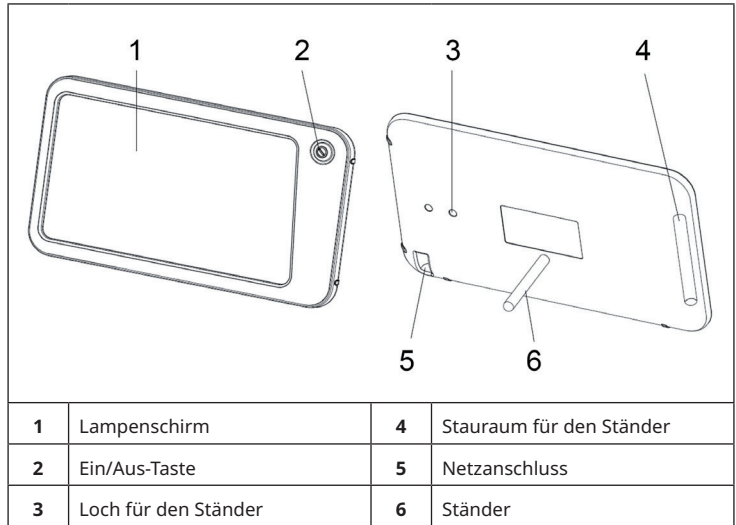
Wichtige Hinweise zur Bedienung

- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder klinischen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Haushalt. Die Anwendung der Tageslicht-Lichtdusche ist KEINE medizinische Behandlung.
- Bei Einnahme von Medikamenten wie Schmerzmittel, Blutdrucksenkern und Antidepressiva sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslicht-Lichtdusche gesprochen werden.
- Bei Menschen mit Netzhauterkrankungen sollte vor Beginn der Tageslichtanwendung genauso wie bei Diabetikern eine Untersuchung beim Augenarzt gemacht werden.
- Bitte nicht anwenden bei Augenkrankheiten wie Grauer Star, Grüner Star, Erkrankungen des Sehnervs allgemein und bei Entzündungen des Glaskörpers.

Wartung und Reparaturen

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte zu schweren Verletzungen führen. Bei Nichtbeachtung wird die Garantie ungültig.
- Wenn dieses Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht funktioniert, benutzen Sie es nicht weiter. Versuchen Sie das Problem mit Hilfe der Fehlersuche (siehe Fehlersuche und Fehlerbehebung) zu beheben. Wenn es weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Kundendienst oder den Händler, da Spezialwerkzeuge erforderlich sind, um Reparaturen vorzunehmen. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Setzen Sie den Bildschirm keinem direkten Sonnenlicht, Scheinwerfern oder anderen Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Bildschirms keinen Alkohol oder Flüssigkeiten auf Ammoniakbasis.

GERÄTEÜBERSICHT



INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor dem Betrieb

1. Nehmen Sie den Ständer aus dem Stauraum.
2. Stecken Sie das eine Ende des Ständers in das Loch an der Rückseite des Geräts.
3. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund, etwa 20 cm von Ihren Augen entfernt auf. Das Licht sollte leicht seitlich auf das Gesicht auftreffen.
4. Schließen Sie das Gerät an eine 220-240 V Steckdose an. Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose und verwenden Sie eine Steckdose, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Verlegen Sie das Kabel so, dass keiner darüber stolpert.

Bedienung

1. Drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Während der Anwendung können Sie lesen, schreiben, telefonieren oder Arbeit erledigen. Solange Sie das Gerät verwenden, versuchen Sie den empfohlenen Abstand von 20 cm zwischen Ihren Augen und dem Gerät einzuhalten. Die empfohlene Behandlungsdauer beträgt etwa 2 Stunden. Wichtig: Blicken Sie während der Anwendung nicht die ganze Zeit direkt in das Licht. Im Zuge der ersten Anwendungen können gegebenenfalls

Augen- und Kopfschmerzen auftreten, welche in den Folgesitzungen ausbleiben. Unterbrechen Sie in diesem Fall die Anwendung und reduzieren Sie die Nutzungsdauer. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

3. In der dunkelsten Jahreszeit sollten Sie die Anwendung an mindestens 7 aufeinanderfolgenden Tagen oder länger durchführen, je nach Ihrer persönlichen Befindlichkeit.
4. Wenn Sie mit den Anwendung fertig sind, drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG


- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen und etwas Spülmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Reinigen Sie das Gerät einmal im Monat.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Kein Licht.	Ausgeschaltet.	Einschalten.
	Kein Strom.	Mit Stromnetz verbinden.
	Kein Strom.	Das Kabel ist kaputt und muss von einem Fachbetrieb ersetzt werden.
	LEDs haben das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Wenn das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb in Ihrer Nähe.
	Die LEDs sind kaputt.	

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Europäischer Bevollmächtigter:**

Globalmind Consumer Electronics GmbH
Ernst-Mantius-Str.11,
21029 Hamburg, Deutschland

**Hersteller:**

Zero-Plus International Limited
Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,
71-75 Container Port Road, Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
E-Mail: sales@zeroplus.hk

**Importiert von:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

93/42/EWG
2011/65/EU
2017/745/EU

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Technical Data	18
About the Light Shower	19
Signs and Symbols	21
Safety and Performance Standards	21
Safety and Performance Standards (Continued)	23
Safety Instructions	24
Device Overview	26
Commissioning and Operation	26
Cleaning and Storage	27
Troubleshooting	28
Disposal Considerations	28
Declaration of Conformity	29

TECHNICAL DATA

Item number	10030744
Dimensions (W x H x D)	260 x 150 x 17 mm
Weight	450 g
Lighting elements	LEDs
Light intensity	> 10.000 lux in 6 cm
Mains connection	12 V DC 1 A
Operating Environment	0 to +40 °C, and relative humidity from 30 % to 90 %. Atmospheric pressure: 700-1060 hPa
Storage Environment	-10 to +60 °C, and relative humidity of max. 90 %. Atmospheric pressure: 700-1060 hPa
Transport Environment	-10 to +60 °C, and relative humidity of max. 90 %. Atmospheric pressure: 700-1060 hPa
Product Classification	<ol style="list-style-type: none"> 1. Class II equipment 2. No applied part 3. Protection against ingress of water: IP21 4. Not category AP / APG equipment 5. Mode of operation: Continuous operation.
Maximum length of power cord	2000 mm

Included in delivery:

- Light shower
- Power adapter
- Instruction manual

Maximum output of optical radiation for the appliance

Radiance Output	Risk group classified by IEC 60601-2-57:2011	Max. Wert
E_{UVA} : Eye UV-A	Exempt group	$1.0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
ES: Actinic UV skin and eye	Exempt group	$1.0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eye	Exempt group	$1.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EH: Thermal hazard for the skin	Exempt group	$2.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
LB: Blue light	Exempt group	$5.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$
LR: Retinal thermal	Exempt group	$5.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$

ABOUT THE LIGHT SHOWER

Notes on operation

Congratulations on the purchase of your light shower. The product is very durable and will provide you with many years of use, provided you handle it correctly. Please keep your receipt, these instructions and the original packaging for reference and storage.

Please read the instructions carefully to get the most benefit from your new device. However, the instructions are not a substitute for advice from a qualified medical advisor.

Intended use

The device is used to treat seasonal depression or winter depression. Daylight increases the energy level of many people and helps them to better adapt to the rhythm of the day and to be more alert. Light showers have been proven to treat the winter blues for several years.

How does the light shower work?

In autumn and winter, the amount of sunlight decreases as the days become shorter. The lack of sunlight causes a problem with certain chemicals in the brain in many people and prevents the hypothalamus from working properly. The lack of light, in return, stimulates the production of the hormone melatonin, which makes you sleepy. The light shower radiates with the strength of sunlight, simulating the lack of light during the dark seasons. At the same time, the dangerous UV rays contained in sunlight are filtered out. The extra light helps the brain reduce and level the production of the hormone melatonin, reducing the symptoms of winter depression.

Symptoms of winter depression

Winter depression can manifest itself through the following symptoms:

- You feel low, listless and fatigued.
- You have trouble concentrating.
- You feel lacking in energy.
- You need more sleep.
- You are less active than usual.

Contraindications

Use is counterproductive and not recommended for the following diseases and symptoms. Always consult your family doctor first before use if you are affected:

- Severe depression.
- Recent eye surgery or diagnoses where bright light should not be allowed to enter the eyes.
- High blood pressure.
- Photosensitive skin or lupus erythematosus.

Possible side effects

The following side effects may occur during treatment with the light shower:












- Headache
- Sleep problems
- Eyestrain
- Nausea

What you can do about it:

- Increase the distance from the light shower.
- Don't use it late at night or just before going to sleep.
- Take a break for a few days until symptoms go away and try again.


SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in this manual, on the device or on its accessories:

	Read operating instructions before use		Caution: Consult accompanying documents
	Specifies serial number of the device.		Authorized Representative in the European Community.
	ON/OFF		Class II Equipment
	Date of Manufacture		Manufacturer
	Importeur		DC Polarity
	Medical Device	IP21	Ingress Protection Rating

SAFETY AND PERFORMANCE STANDARDS

This appliance has been designed and manufactured to conform to the highest standards of safety and performance, including electromagnetic compatibility (EMC). This appliance conforms to the applicable requirements of the following:

 This appliance meets the requirement of the Medical Device Directive 93/42/EEC / Medical Device Regulation (EU) 2017/745 for medical devices.

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emisions Test Standard	Compliance
RF emission CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV signal input / output 100 kHz repetition frequency	± 2 kV for power supply lines Not applicable 100 kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ± 1 kV differential lines ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 1 kV common mode	± 0.5 kV, ± 1 kV differential lines Not Applicable
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % U _T ; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % U _T ; 1 cycle and 70 % U _T ; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % U _T ; 250/300 cycle	0 % U _T ; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % U _T ; 1 cycle and 70 % U _T ; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % U _T ; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	3 A/m 50 Hz/60 Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 Mhz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 Mhz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Note: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

SAFETY AND PERFORMANCE STANDARDS (CONTINUED)

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity							
Radiated RF IEC 61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Maximum power (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
	385	380 - 390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
1845							
1970							
2450	2400 - 2570	BT, WLAN, 802.11 b/g/n RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28	
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9	
5240							
5785							

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the light shower in damp places.
- Before use, remove all packaging and check the device for damage. If you are unsure, contact customer service.
- The device may only be used by suitable persons.
- Children should be supervised during use. This light shower is not a toy.
- They do not need special training for this device.
- Keep the power cord away from heat and open fire.
- The minimum distance between the light shower and flammable objects must be 1 m.
- The operating voltage must correspond to that indicated on the rating plate.
- After use, disconnect the power plug and allow the light shower to cool down.
- Never touch the light shower with wet hands. Keep them away from moisture.
- Protect the light shower from strong impacts.
- Never pull on the power cord, grasp the plug to pull it.
- If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by qualified personnel.
- Never attempt to repair the light shower yourself.
- Disconnecting from the mains can only be done by pulling the mains plug. Always use an easily accessible power outlet.
- Do not use the device near volatile substances, pure oxygen or nitrous gases.
- The device does not require any adjustment.
- The device has no components that can be repaired or maintained.
- The user must not touch the appliance and the person to be treated at the same time.
- The device must not be modified.
- In case of health concerns of any kind, consult your family doctor!

Important notes on electromagnetic compatibility (EMC)

- Use of this appliance adjacent to or stacked with other device should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this appliance and the other device should be observed to verify that they are operating normally. If the appliance does not light on or flickering, it means that the appliance is not operating normally.
- Do not use near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.
- Do not change any cable without authorization of the manufacturer. Use of cables other than those specified or provided by the manufacturer of this appliance could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this appliance and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm to any part of this appliance, including power cable. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

- If the appliance does not light on or flickering due to the electromagnetic disturbances, do not use it and try to place the appliance in other location.
- For maintaining the basic safety and essential performance with regard to electromagnetic disturbances for the expected service life, precautions shall be taken when the site of use is in the vicinity (e.g. less than 1.5 km away) of AM, FM or TV broadcast antennas.

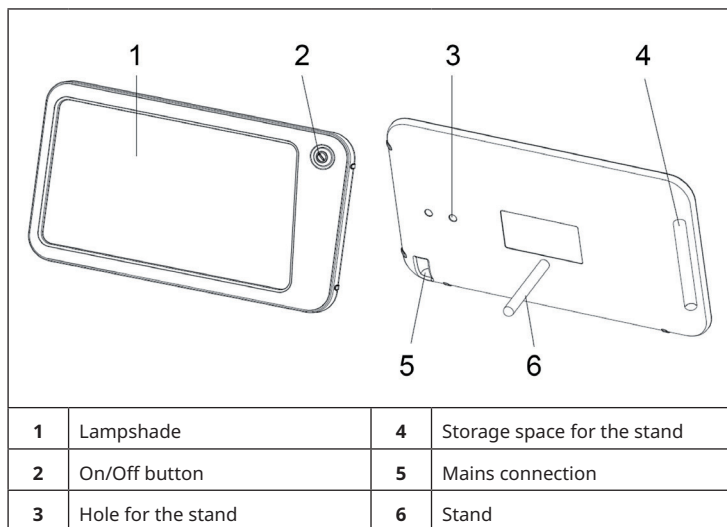
Important notes on operation

- This device is not intended for commercial or clinical use, but exclusively for personal use in the private household! The use of the daylight shower is NOT a medical treatment.
- If you are taking medication such as painkillers, antihypertensives or antidepressants, you should consult your doctor before using the daylight shower.
- People with retinal diseases should be examined by an ophthalmologist before starting to use the daylight shower, just as diabetics.
- Please do not use in case of eye diseases such as cataract, glaucoma, diseases of the optic nerve in general and inflammation of the vitreous humour.

Maintenance and repairs

- Do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injury. Failure to do so will void the warranty.
- If this device is damaged in any way or does not work, do not continue to use it. Try troubleshooting the problem (see Troubleshooting). If it persists, contact customer service or the dealer, as special tools are required to make repairs. Never attempt to repair the device yourself.
- Do not expose the screen to direct sunlight, spotlights or other sources of heat.
- Do not use alcohol or ammonia-based liquids to clean the screen.

DEVICE OVERVIEW



COMMISSIONING AND OPERATION

Before operation

1. Remove the stand from the storage compartment.
2. Insert one end of the stand into the hole on the back of the unit.
3. Place the unit on a flat surface about 20 cm from your eyes. The light should hit the side of your face slightly.
4. Plug the device into a 220-240 V outlet. Insert the plug firmly into the outlet and use an outlet that is close to the installation site. Route the cord so that no one will trip over it.

Operation

1. Press a power button to turn on the device.
2. While using, you can read, write, make phone calls or do work. While using the device, try to keep the recommended distance of 20 cm between your eyes and the device. The recommended treatment time is about 2 hours. Important: do not look directly into the light all the time. During the first sessions, you may experience eye pain and headache, which will not occur during the following sessions. In this case, interrupt the application and reduce the duration of use. Do not leave the device unattended during operation.
3. In the darkest season of the year, you should apply the application for at least 7 consecutive days or longer, depending on your personal condition.
4. When you are finished with the application, press the on/off button to turn off the device.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, turn the unit off and unplug it from the wall outlet.
- Do not handle the device with wet hands.
- Clean the device with a damp cloth and some washing-up liquid.
- Make sure that no water enters the device.
- Clean the device once a month.
- If you do not use the device for a longer period of time, store it in a dry place. Keep out of the reach of children. Do not leave the device plugged in if you are not going to use it for a long time.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No light.	Switched off.	Switch on.
	No power.	Connect to mains.
	No current.	The cable is broken and must be replaced by a specialist company.
	LEDs have reached the end of their service life.	If the device needs to be repaired, contact the manufacturer or a specialist company in your area.
	The LEDs are broken.	

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

**European Authorised Representative:**

Globalmind Consumer Electronics GmbH
Ernst-Mantius-Str.11,
21029 Hamburg, Germany

**Manufacturer:**

Zero-Plus International Limited
Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,
71-75 Container Port Road, Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
E-mail: sales@zeroplus.hk

**Imported by:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

93/42/EWG
2011/65/EU
2017/745/EU

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	32
À propos de la douche lumineuse	33
Signes et symboles	35
Normes de sécurité et de performance	35
Normes de sécurité et de performance (suite)	37
Consignes de sécurité	38
Aperçu de l'appareil	40
Mise en marche et utilisation	40
Nettoyage et stockage	41
Résolution des problèmes	42
Informations sur le recyclage	42
Déclaration de conformité	43

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10030744
Dimensions (L x H x P)	260 x 150 x 17 mm
Poids	450 g
Source de lumière	LEDs
Alimentation	CC 12 V 1 A
Intensité lumineuse	> 10.000 Lux à 6 cm
Conditions environnementales	0-40 ° C, et une humidité relative de 30-90 %. Pression atmosphérique : 700 - 1060 hPa
Conditions de stockage	-10-60 °C et une humidité relative de 90 % maximum. Pression atmosphérique : 700 - 1060 hPa
Conditions de transport	-10-60 °C et une humidité relative de 90 % maximum. Pression atmosphérique : 700 - 1060 hPa
Classification du produit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Classe de protection II 2. Sans objet 3. Protection contre la pénétration d'eau : IP21 4. Pas de catégorie d'équipement AP/APG 5. Mode de fonctionnement : en continu
Longueur maximale du cordon d'alimentation	2000 mm

Contenu de l'emballage :

- Douche lumineuse
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

Puissance maximale du rayonnement optique de l'appareil

Puissance de rayonnement	Groupe de risque classé selon CEI 60601-2-57 : 2011	Valeur max
E _{UVA} : yeux UV-A	Groupe libre	1.0×10 ⁻⁴ W·m ⁻²
ES : exposition aux UV actiniques de la peau et des yeux	Groupe libre	1.0×10 ⁻⁴ W·m ⁻²
EIR : Valeurs limites pour le risque de rayonnement infrarouge pour l'œil	Groupe libre	1.0×10 ⁻⁴ W·m ⁻²
EH : Risque thermique pour la peau	Groupe libre	2.0×10 ¹ W·m ⁻²
LB : lumière bleue	Groupe libre	5.0 ×10 ¹ W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR : Rétine thermique	Groupe libre	5.0 ×10 ¹ W·m ⁻² ·sr ⁻¹

À PROPOS DE LA DOUCHE LUMINEUSE

Remarques sur l'utilisation

Félicitations pour l'achat de votre douche lumineuse. Le produit est très robuste et vous en profiterez longtemps si vous l'utilisez correctement. Veuillez conserver votre facture, ces instructions et l'emballage d'origine pour vous y référer ultérieurement.

Veuillez lire attentivement les instructions pour tirer le meilleur parti de votre nouvel appareil. Cependant, le mode d'emploi ne remplace pas les conseils d'un personnel médical qualifié.

Utilisation prévue

L'appareil sert à traiter la dépression saisonnière ou hivernale. La lumière du jour augmente le niveau d'énergie de nombreuses personnes et les aide à mieux s'adapter au rythme quotidien et à être plus alertes. Les douches lumineuses sont utilisées depuis plusieurs années pour traiter le blues hivernal.

Comment fonctionne la douche lumineuse ?

En automne et en hiver, les rayons du soleil diminuent au fur et à mesure que les jours raccourcissent. Le manque de lumière du soleil provoque un problème avec certaines substances chimiques dans le cerveau de nombreuses personnes et empêche l'hypothalamus de fonctionner correctement. Le manque de luminosité stimule la production de l'hormone mélatonine, qui vous rend somnolent. La douche lumineuse brille avec l'intensité de la lumière du soleil et compense ainsi le manque de lumière pendant les saisons sombres. Dans le même temps, les rayons

UV dangereux contenus de la lumière du soleil sont filtrés. L'apport de lumière aide le cerveau à réduire et à niveler la production de l'hormone mélatonine, ce qui réduit les symptômes de la dépression hivernale.

Symptômes de la dépression hivernale

La dépression hivernale se remarque aux symptômes suivants :

- Vous vous sentez apathique, fatigué et mou.
- Vous avez des difficultés de concentration.
- Vous sentez que vous manquez d'énergie.
- Vous avez besoin de plus de sommeil.
- Vous êtes moins actif que d'habitude.

Contre-indications

Si vous avez une des maladies et symptômes suivants, l'utilisation est contre-productive et n'est pas recommandée. Consultez toujours votre médecin traitant avant utilisation si vous êtes concerné :

- Dépression sévère
- Chirurgie récente des yeux ou diagnostics contre-indiquant la lumière vive dans les yeux.
- Tension élevée.
- Peau sensible à la lumière ou lupus érythémateux.

Effets secondaires possibles

Les effets secondaires suivants peuvent survenir pendant le traitement avec la douche lumineuse :












- Maux de tête
- Problèmes de sommeil
- Fatigue oculaire
- Nausées

Que faire contre cela :

- Augmentez l'éloignement de la douche lumineuse.
- N'utilisez pas l'appareil en fin de soirée ou juste avant de vous coucher.
- Faites une pause de quelques jours jusqu'à ce que les symptômes disparaissent et réessayez.

SIGNES ET SYMBOLES

Les symboles suivants peuvent apparaître dans ce manuel, sur l'appareil ou sur ses accessoires :

	Lisez le mode d'emploi avant utilisation.		Attention : Suivez les indications dans les documents fournis.
	Numéro de série de l'appareil.		Représentant autorisé dans la Communauté européenne.
	Marche/arrêt		Appareil de classe II
	Date de fabrication		Fabricant
	Importateur		Polarité CC
	Appareil médical	IP21	Degré de protection

NORMES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour répondre aux normes de sécurité et de performance les plus élevées, y compris la compatibilité électromagnétique (CEM). Cet appareil est conforme aux exigences applicables, notamment les suivantes :

CE 0123 Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux / Règlementation sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745 pour les appareils médicaux.

L'appareil est conforme aux normes d'émission et de résistance aux interférences et aux niveaux de test suivants :

Norme d'essai d'émissions	Conformité
Émissions HF CISPR 11	Groupe 1
Émissions HF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Variations de tension / scintillement CEI 61000-3-3	concordant

Test de résistance	Niveau de test CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	contacts ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	contacts ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Résistance aux perturbations / décharges électriques transitoires rapides CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes électriques ± 1 kV entrée/sortie de signal Fréquence de répétition 100 kHz	± 2 kV pour les lignes électriques Sans objet Fréquence de répétition 100 kHz
Surtensions CEI 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV en mode asynchrone $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV en mode synchrone	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV en mode asynchrone Sans objet
Chutes de tension, interruptions brèves et fluctuations de tension à l'entrée secteur CEI 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cycle. À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles ; Monophasé : à 0°. 0 % U_T ; 250/300 cycles	0 % U_T ; 0,5 cycle. À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles ; Monophasé : à 0°. 0 % U_T ; 250/300 cycles
Champ magnétique à la fréquence du secteur (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	3 A/m 50 Hz/60 Hz
conduite HF CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radio amateur entre 0,15 MHz et 80 Mhz 80 % AM à 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radio amateur entre 0,15 MHz et 80 Mhz 80 % AM à 1 kHz
HF émises CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz

Remarque : U_T est la tension secteur CA avant le test.

NORMES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE (SUITE)

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique							
HF émises CEI 61000-4-3 (Spécifications de test de l'IMMUNITÉ DE CONNEXION DU BOÎTIER contre les équipements de télécommu- nications HF sans fil)	Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Puissance max (W)	Distance (m)	NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ (V/m)
	385	380 – 390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM Déviation ± 5 kHz Onde sinusoïdale 1 kHz	2	0,3	28
	710	704 – 787	Bande LTE 13,17	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Bande 5 LTE	Modulation d'impulsion 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 – 1990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; DECT ; Bande LTE 1,3, 4, 25; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 – 2570	BT Wifi 802.11 b/g/n RFID 2450, Bande 7 LTE	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 – 5800	Wifi 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
	5240						
	5785						

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas la douche lumineuse dans un endroit humide.
- Avant utilisation, retirez tous les emballages et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous avez un doute, contactez le service client.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes compétentes.
- Surveillez les enfants qui utiliseraient l'appareil. Cette douche lumineuse n'est pas un jouet.
- Cet appareil ne nécessite aucun entraînement particulier.
- Tenez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et des flammes nues.
- La distance minimale entre la douche lumineuse et les objets inflammables doit être de 1 m.
- La tension de fonctionnement doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Après avoir utilisé la douche lumineuse, débranchez la fiche d'alimentation et laissez l'appareil refroidir.
- Ne touchez pas la douche lumineuse avec les mains mouillées. Tenez-la à l'écart de l'humidité.
- Protégez la douche lumineuse des chocs violents.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ; saisissez la fiche pour le débrancher.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par du personnel qualifié.
- N'essayez pas de réparer vous-même la douche lumineuse.
- L'appareil ne se débranche du secteur qu'en débranchant le câble d'alimentation. Utilisez toujours une prise facilement accessible.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de substances hautement volatiles, d'oxygène pur ou de gaz nitreux.
- L'appareil ne nécessite aucun réglage.
- L'appareil n'a pas de composants réparables ou à entretenir.
- L'utilisateur ne doit pas toucher l'appareil et la personne à traiter en même temps.
- Ne modifiez pas la conception de l'appareil.
- Consultez votre médecin traitant si vous avez des problèmes de santé !

Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

- Évitez d'utiliser cet appareil à côté ou avec tout autre appareil car cela peut entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, observez cet appareil et l'autre appareil pour voir s'ils fonctionnent normalement. Si l'appareil ne s'allume pas ou clignote, cela signifie qu'il ne fonctionne pas normalement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'équipements chirurgicaux HF actifs et de la salle blindée HF d'un système ME d'imagerie par résonance magnétique, où l'intensité de l'interférence EM est élevée.

- Ne modifiez aucun câble sans l'approbation du fabricant. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et entraîner un fonctionnement incorrect.
- Les équipements de communication HF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie de cet appareil, y compris le cordon d'alimentation. Les performances de cet appareil pourraient être affectées.
- Si l'appareil ne s'allume pas ou clignote en raison d'interférences électromagnétiques, ne l'utilisez pas et essayez de le déplacer.
- Pour maintenir la sécurité de base et les caractéristiques de performance essentielles en ce qui concerne les interférences électromagnétiques pendant la durée de vie prévue, vous devez prendre des mesures de précaution si le site d'exploitation se trouve à proximité (par exemple à moins de 1,5 km) d'antennes de diffusion AM, FM ou TV.

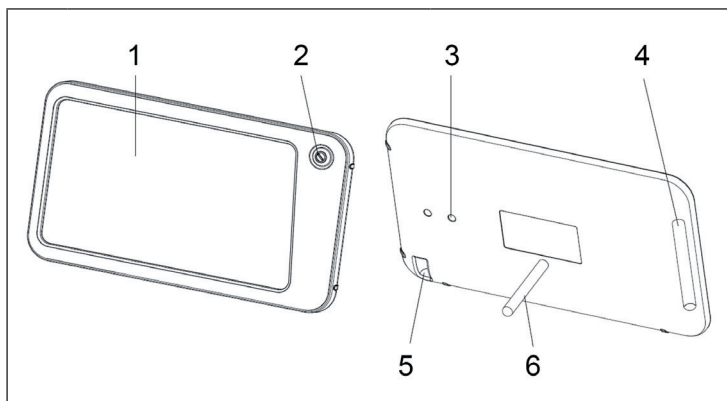
Remarques importantes sur l'utilisation

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou clinique, mais uniquement à un usage personnel dans le cadre privé ! L'utilisation de la douche de lumière du jour n'est PAS un traitement médical.
- Si vous prenez des médicaments tels que des analgésiques, des antihypertenseurs et des antidépresseurs, consultez votre médecin avant d'utiliser la douche de lumière du jour.
- Dans le cas des personnes atteintes de maladies rétinienne, un examen par un ophtalmologiste doit être effectué avant le début de l'utilisation de la lumière du jour, de même que pour les diabétiques.
- Ne pas utiliser en cas de maladies oculaires telles que la cataracte, le glaucome, les maladies du nerf optique en général et l'inflammation du corps vitré.

Entretien et réparations

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer des blessures graves. Le non-respect entraîne l'annulation de la garantie.
- Si cet appareil est endommagé de quelque manière que ce soit ou ne fonctionne pas, ne continuez pas à l'utiliser. Essayez de résoudre le problème à l'aide du Identification et résolution des problèmes (voir Identification et résolution des problèmes). Si le problème persiste, contactez le service client ou le revendeur car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer les réparations. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des projecteurs ou à d'autres sources de chaleur.
- N'utilisez pas d'alcool ou de liquides à base d'ammoniac pour nettoyer l'écran.

APERÇU DE L'APPAREIL



1	Abat-jour	4	Espace de rangement pour le pied
2	Touche de marche/arrêt	5	Branchement au secteur
3	Trou pour le pied	6	Pied

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Avant utilisation

1. Sortez le pied de son logement.
2. Insérez une extrémité du pied dans le trou à l'arrière de l'appareil.
3. Placez l'appareil sur une surface plane, à environ 20 cm de vos yeux. La lumière doit atteindre le visage de côté.
4. Connectez l'appareil à une prise 220-240 V. Insérez bien la fiche dans la prise et utilisez une prise proche de l'emplacement d'installation. Installez le câble secteur de manière à ce que personne ne trébuche dessus.

Fonctionnement

1. Appuyez sur la touche de marche/arrêt pour allumer l'appareil.
2. Vous pouvez lire, écrire, parler au téléphone ou travailler tout en l'utilisant. Pendant que vous utilisez l'appareil, essayez de maintenir la distance recommandée de 20 cm entre vos yeux et l'appareil. La durée de traitement recommandée est d'environ 2 heures. Important : pendant l'utilisation, ne regardez pas constamment la lumière en face. Lors des premières utilisations, il se peut que vous ayez des maux de tête ou d'yeux qui disparaîtront lors des séances suivantes. Dans ce cas, interrompez l'utilisation et réduisez la durée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
3. Pendant la saison la plus sombre de l'année, utilisez l'appareil pendant au moins 7 jours consécutifs ou plus, en fonction de vos besoins personnels.
4. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle.
- Veillez à ne pas laisser entrer d'eau dans l'appareil.
- Nettoyez l'appareil une fois par mois.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, conservez-le dans un endroit sec, hors de portée des enfants. Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez la fiche de la prise.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Pas de lumière.	Appareil éteint.	Allumez l'appareil.
	Pas de courant.	Branchez l'appareil.
	Pas de courant.	Le câble est endommagé et doit être remplacé par une entreprise spécialisée.
	Les LED ont atteint la fin de leur durée de vie.	Si l'appareil doit être réparé, contactez le fabricant ou une entreprise spécialisée dans votre région.
	Les LED sont endommagées.	

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Mandataire européen :**

Globalmind Consumer Electronics GmbH
Ernst-Mantius-Str.11,
21029 Hamburg, Allemagne

**Fabricant :**

Zero-Plus International Limited
Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,
71-75 Container Port Road, Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
E-Mail: sales@zeroplus.hk

**Importé par :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes
suivantes :

93/42/CEE
2011/65/UE
2017/745/UE

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	46
Acerca de la lámpara terapéutica	47
Signos y símbolos	49
Requisitos de seguridad y rendimiento	49
Requisitos de seguridad y rendimiento (continuación)	51
Indicaciones de seguridad	52
Vista general del aparato	54
Puesta en funcionamiento	54
Limpieza y conservación	55
Reparación de anomalías	56
Indicaciones sobre la retirada del aparato	56
Declaración de conformidad	57

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10030744
Dimensiones (Ancho x Alto x Largo)	260 x 150 x 17 mm
Peso	450 g
Fuente de iluminación	Ledes
Suministro eléctrico	CC 12 V 1 A
Intensidad de iluminación	> 10 000 lux en 6 cm
Condiciones ambientales	0-40 °C y una humedad relativa de 30-90 %. Presión atmosférica: 700-1060 hPa
Condiciones de almacenamiento	-10-60 °C y una humedad relativa de máx. 90 % Presión atmosférica: 700-1060 hPa
Condiciones de transporte	-10-60 °C y una humedad relativa de máx. 90 % Presión atmosférica: 700-1060 hPa
Clasificación del producto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Grado de protección II 2. Sin partes aplicables 3. Protección contra filtraciones de agua: IP21 4. Sin categoría AP/APG 5. Tipo de funcionamiento: funcionamiento continuo
Longitud máxima del cable de alimentación	2000 mm

Componentes suministrados:

- Lámpara terapéutica
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones

Potencia máxima de la radiación óptica del dispositivo

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 60601-2-57: 2011	Valor máximo
E_{UVA} : ojo UV-A	Grupo libre	$1,0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
ES: exposición actínica a los rayos ultravioleta de la piel y los ojos	Grupo libre	$1,0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EIR: valores límite para el riesgo de radiación infrarroja en el ojo	Grupo libre	$1,0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
Peligro térmico para la piel	Grupo libre	$2,0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
LB: Luz azul	Grupo libre	$5,0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$
LR: retina térmica	Grupo libre	$5,0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$

ACERCA DE LA LÁMPARA TERAPÉUTICA

Notas sobre el funcionamiento

Le felicitamos por la adquisición de esta lámpara terapéutica. Este producto es muy resistente y ofrecerá una larga vida útil siempre y cuando lo utilice correctamente. Conserve el comprobante de compra, este manual y el embalaje original para futuras consultas y para guardar el aparato.

Lea atentamente estas instrucciones para aprovechar al máximo su nueva lámpara. No obstante, el manual de instrucciones no sustituye la consulta a un profesional sanitario.

Finalidad de uso

Este aparato tiene como objetivo tratar la depresión estacional o invernal. La luz aumenta el nivel de energía de muchas personas, ayudándoles a adaptarse mejor al ritmo diario y a estar más despiertos. Las lámparas terapéuticas se utilizan desde hace varios años como tratamiento para la depresión invernal.

¿Cómo funciona la lámpara terapéutica?

En invierno y otoño la luz solar disminuye, pues los días son más cortos. La falta de luz solar provoca que muchas personas sufran un problema relacionado con determinadas sustancias químicas presentes en el cerebro que evitan que el hipotálamo funcione correctamente. La falta de luz estimula la producción de melatonina, la cual provoca el cansancio. La lámpara terapéutica brilla como si se tratara de luz solar y simula la luz carente durante las épocas oscuras del año. Simultáneamente, se filtran los rayos UV dañinos producidos por el sol.

La luz adicional ayuda al cerebro a reducir la producción de melatonina y a equilibrarla para disminuir los síntomas de la depresión estacional.

Síntomas de la depresión estacional

La depresión estacional puede detectarse a partir de los siguientes síntomas:

- Falta de ánimo, cansancio y debilidad.
- Problemas de concentración.
- Falta de energía.
- Necesidad de dormir más horas.
- Menor actividad que de costumbre.

Contraindicaciones

Si padece las siguientes enfermedades o síntomas, el uso de la lámpara estará contraindicado. Antes de utilizar el aparato, consulte siempre a su médico en caso de que padezca:

- Depresiones graves.
- Operaciones oculares recientes o diagnósticos que no aconsejen exponer sus ojos a la luz.
- Tensión arterial alta.
- Piel sensible a la luz o lupus eritematoso.

Posibles efectos secundarios

Durante el tratamiento con la lámpara terapéutica, es posible que padezca alguno de los siguientes efectos secundarios:












- Dolores de cabeza
- Problemas de sueño
- Fatiga ocular
- Náuseas

Cómo contrarrestar estos efectos:

- Aumente la distancia con respecto a la lámpara.
- No utilice el aparato al final del día o antes de acostarse.
- Haga una pausa de dos días hasta que los síntomas desaparezcan y reanude el tratamiento.

SIGNOS Y SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos pueden aparecer en este manual, en el aparato o en sus accesorios:

	Lea las instrucciones antes de usar el aparato.		Atención: consulte los documentos adjuntos.
	Número de serie del aparato.		Representante autorizado en la Comunidad Europea.
	Encender/apagar		Equipo de clase II
	Fecha de fabricación		Fabricante
	Importador		Polaridad DC
	Dispositivo médico	IP21	Grado de protección

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y RENDIMIENTO

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para cumplir con los más altos estándares de seguridad y rendimiento, incluida la compatibilidad electromagnética (EMC). Este aparato cumple con los requisitos aplicables, incluidos los siguientes:

CE 0123 Este dispositivo cumple con los requisitos para productos sanitarios Directiva 93/42/CEE/Reglamento de productos sanitarios (UE) 2017/745 para aparatos médicos.

El aparato cumple con las siguientes normas de emisión e inmunidad y niveles de prueba:

Ensayo de emisiones	Conformidad
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A
Fluctuaciones de tensión/parpadeo IEC 61000-3-3	Cumplido

Ensayo de inmunidad	IEC 60601-1-2 Área de pruebas	Nivel de conformidad
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire	±8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire
Inmunidad contra transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para cables de alimentación ± 1 kV para entrada/salida de señales 100 kHz frecuencia de repetición	±2 kV para cables de alimentación No se aplica 100 kHz frecuencia de repetición
Protección contra sobretensiones (sobrecargas) IEC 61000-4-5	Modo diferencial de ±0,5 kV, ±1 kV Estado común de ±0,5 kV, ±1 kV	Modo diferencial de ±0,5 kV, ±1 kV No se aplica
Caídas de tensión, interrupciones cortas y fluctuaciones de tensión en la entrada de red IEC 61000-4-11	0 % U _T ; 0,5 ciclos. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U _T ; 1 ciclo y 70 % U _T ; 25/30 ciclos; Funcionamiento monofásico: a 0°. 0 % U _T ; 250/300 ciclos	0 % U _T ; 0,5 ciclos. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U _T ; 1 ciclo y 70 % U _T ; 25/30 ciclos; Funcionamiento monofásico: a 0°. 0 % U _T ; 250/300 ciclos
Frecuencia de red (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	3 A/m 50 Hz/60 Hz
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V en bandas ISM y radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V en bandas ISM y radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz

Nota: U_T corresponde al valor nominal del voltaje de potencia aplicado antes del ensayo.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y RENDIMIENTO (CONTINUACIÓN)

Pautas y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética							
RF radiada IEC 61000-4-3 (especificación de ensayo para la INMUNIDAD DE LA CONEXIÓN DE LA CARCASA a los dispositivos de comunicación RF inalámbricos)	Frecuencia de ensayo (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	NIVEL DE INMUNIDAD (V/m)
	385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de impulso 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM Desviación de ± 5 kHz Onda sinusoidal de 1 kHz	2	0,3	28
	710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de impulso 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de impulso 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; DECT; Banda LTE 1,3,4, 25; UMTS	Modulación de impulso 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2570	BT, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de impulso 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulso 217 Hz	0,2	0,3	9
	5240						
	5785						

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la lámpara terapéutica en lugares húmedos.
- Antes de usar el aparato, retire todas las partes del embalaje y asegúrese de que la lámpara no presenta ningún tipo de daño. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Solamente las personas con conocimientos necesarios deben utilizar este aparato.
- Los niños deben estar bajo supervisión si utilizan el aparato. La lámpara terapéutica no es un juguete.
- No necesita una formación especial para utilizar este aparato.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de ignición.
- La distancia mínima entre la lámpara terapéutica y objetos inflamables debe ser de 1 m.
- Asegúrese de que la tensión de funcionamiento coincide con la indicada en la placa de especificaciones técnicas del aparato.
- Desenchufe el aparato después de su uso y deje que se enfríe.
- No toque la lámpara con las manos mojadas. Manténgala alejada de fuentes de humedad.
- Proteja la lámpara de impactos fuertes.
- Para desenchufar el aparato no tire del cable de alimentación, sino del cuerpo del enchufe.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por personal técnico.
- No intente reparar la lámpara usted mismo.
- Para desconectar la lámpara del suministro eléctrico deberá desenchufarla de la toma de corriente. Utilice una toma de corriente accesible.
- No utilice el aparato cerca de sustancias volátiles, oxígeno puro o gases nitrosos.
- El aparato no requiere montaje.
- El producto no contiene piezas que puedan sustituirse o repararse.
- La persona que pone en marcha la lámpara no debe tocar simultáneamente el producto y a la persona que utiliza la lámpara.
- No modifique el aparato.
- Si tiene algún problema de salud, ¡consulte a su médico de familia!

Indicaciones importantes sobre la compatibilidad electromagnética (CEM)

- Evite utilizar este aparato junto a o con otro aparato, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si este uso es necesario, debe vigilar tanto este aparato como el otro para comprobar que funcionan con normalidad. Si el aparato no se enciende o parpadea, significa que no está funcionando correctamente.
- No utilice el aparato cerca de equipos quirúrgicos activos y salas de resonancia magnética blindadas donde haya una alta susceptibilidad a las interferencias.

- No cambie los cables sin el permiso del fabricante. El uso de cables no especificados o suministrados por el fabricante de este aparato puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética de este equipo.
- Los equipos portátiles de comunicaciones RF (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm de cualquier parte de este aparato, incluidos los cables de alimentación. De lo contrario, el rendimiento del aparato podría verse afectado.
- Si el aparato no brilla ni parpadea debido a interferencias electromagnéticas, no lo utilice y reubíquelo.
- Para mantener la seguridad básica y las prestaciones esenciales con respecto a las interferencias electromagnéticas durante la vida útil prevista, tome precauciones cuando el aparato funcione cerca (por ejemplo, a menos de 1,5 km de distancia) de antenas de emisión de AM, FM o TV.

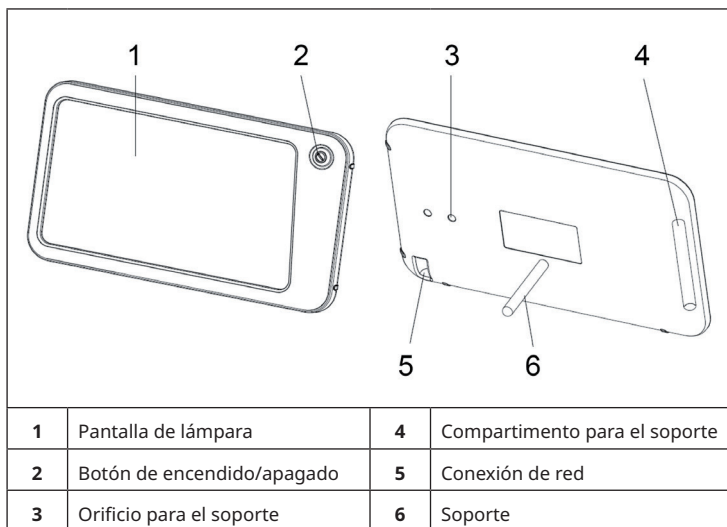
Indicaciones importantes sobre el uso

- Este aparato no está concebido para uso comercial ni clínico, sino exclusivamente para uso privado en entornos domésticos. El uso de la lámpara terapéutica NO debe entenderse como un tratamiento médico.
- Si usted toma medicamentos como analgésicos, antihipertensivos y antidepressivos, debe consultar a su médico antes de utilizar esta lámpara.
- Las personas con lesiones en la retina, así como aquellas que padezcan diabetes, deberán ser examinadas por un oftalmólogo antes de utilizar esta lámpara.
- No utilice este aparato si padece enfermedades en los ojos como cataratas, glaucomas, patologías en el nervio óptico o en el vítreo ni inflamaciones oculares en general.

Mantenimiento y reparaciones

- No intente reparar el aparato usted mismo. Esto podría resultar en lesiones graves. En caso de incumplir esta indicación, la garantía quedará anulada.
- Si el aparato se ha visto dañado de algún modo o no funciona, deje de utilizarlo. Intente solucionar el problema con la ayuda de la sección «Detección y resolución de problemas». Si a pesar de ello no logra solucionar el problema, contacte con el servicio técnico o con el proveedor, pues será necesario emplear herramientas especiales para su reparación. No intente reparar el aparato usted mismo.
- No exponga la pantalla a la luz directa del sol, focos ni a ninguna otra fuente de calor.
- No utilice alcohol o líquidos a base de amoníaco para limpiar la pantalla.

VISTA GENERAL DEL APARATO



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes del uso

1. Extraiga el soporte del compartimento.
2. Encaje un extremo del soporte en el orificio situado en la parte posterior del aparato.
3. Coloque el aparato en una superficie estable, a unos 20 cm de distancia de sus ojos. La luz debe incidir en el rostro de manera ligeramente lateral.
4. Conecte el aparato a una toma de corriente de 220-240 V. Conecte el enchufe a la toma de corriente y utilice una toma de corriente situada cerca del lugar de colocación de la lámpara. Coloque el cable de alimentación de forma que nadie tropiece con él.

Puesta en marcha

1. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Durante el uso del aparato puede leer, escribir, hablar por teléfono o realizar cualquier actividad. Durante el uso del aparato, intente mantener la distancia de 20 cm entre sus ojos y la lámpara. La duración recomendada del tratamiento es de 2 horas. Importante: no mire directamente hacia la lámpara durante la totalidad del tratamiento. Durante los primeros usos, podría sufrir dolor de cabeza y ocular, los cuales desaparecerán en las siguientes sesiones. En este caso, detenga la sesión y reduzca el tiempo de las sesiones posteriores. No deje el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
3. En la época del año con menor luz solar, repita su uso al menos 7 días de manera consecutiva o más, dependiendo de sus necesidades individuales.
4. Cuando haya terminado de usar la lámpara, pulse el botón de encendido/apagado para apagarla.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y un poco de producto de limpieza.
- Asegúrese de que no se filtre agua al interior del aparato.
- Limpie el aparato una vez al mes.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar seco. No deje el aparato conectado al enchufe si no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalía	Posible causa	Propuesta de solución
No hay luz.	La lámpara está apagada.	Encienda la lámpara.
	No hay electricidad.	Conecte la lámpara a la red eléctrica.
	No hay electricidad.	El cable está dañado y debe ser sustituido por un técnico.
	Los ledes han agotado su ciclo de vida.	Si es necesaria una reparación, contacte con el fabricante o con un servicio técnico de su zona.
	Los ledes están dañados.	

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Representante europeo autorizado:**

Globalmind Consumer Electronics GmbH
Ernst-Mantius-Str.11,
21029 Hamburgo, Alemania

**Fabricante:**

Zero-Plus International Limited
Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,
71-75 Container Port Road, Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
Correo el.: sales@zeroplus.hk

**Importado por:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

93/42/CEE
2011/65/UE
2017/745/UE

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	60
Panoramica sulla lampada per fototerapia	61
Segni e simboli	63
Requisiti prestazionali e di sicurezza	63
Requisiti prestazionali e di sicurezza (continuazione)	65
Avvertenze di sicurezza	66
Descrizione del dispositivo	68
Messa in funzione e utilizzo	68
Pulizia e stoccaggio	69
Correzione degli errori	70
Avviso di smaltimento	70
Dichiarazione di conformità	71

DATI TECNICI

Numero articolo	10030744
Dimensioni (LxAxP)	260 x 150 x 17 mm
Peso	450 g
Sorgente luminosa	LED
Alimentazione	DC 12 V 1 A
Intensità luminosa	> 10.000 Lux su 6 cm
Condizioni dell'ambiente	0-40 °C e umidità dell'aria relativa del 30-90 %. Pressione atmosferica: 700-1060 hPa
Condizioni di stoccaggio	-10-60 °C e umidità dell'aria relativa massima del 90 %. Pressione atmosferica: 700-1060 hPa
Condizioni di trasporto	-10-60 °C e umidità dell'aria relativa massima del 90 %. Pressione atmosferica: 700-1060 hPa
Classificazione del prodotto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Grado di protezione II 2. Nessuna parte applicata 3. Protezione contro penetrazione d'acqua: IP21 4. Nessuna categoria AP/Non si tratta di equipaggiamento APG 5. Tipo di funzionamento: continuato
Lunghezza massima del cavo di alimentazione	2000 mm

Il volume di consegna include:

- Lampada per fototerapia
- Alimentatore
- Manuale d'uso

Massima potenza dell'irraggiamento ottico del dispositivo

Potenza di irraggiamento	Gruppo a rischio classificato secondo IEC 60601-2-57:2011	Valore max.
E_{UVA} : UV-A oculare	Gruppo libero	$1.0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
ES: pericolo UV attinico oculare e cutaneo	Gruppo libero	$1.0 \times 10^{-4} \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EIR: valore limite per il pericolo oculare a causa di raggi a infrarossi	Gruppo libero	$1.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EH: pericolo termico cutaneo	Gruppo libero	$2.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
LB: luce blu	Gruppo libero	$5.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$
LR: pericolo termico retina	Gruppo libero	$5.0 \times 10^1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$

PANORAMICA SULLA LAMPADA PER FOTOTERAPIA

Avvertenze sull'utilizzo

Congratulazioni per l'acquisto della lampada per fototerapia. Il prodotto è molto resistente e, se trattato correttamente, può essere utilizzato per anni senza alcun problema. Si prega di conservare la ricevuta, il manuale d'uso e l'imballaggio originale per future consultazioni e stoccaggio.

Leggere attentamente le indicazioni, in modo da sfruttare al meglio il dispositivo. Il manuale d'uso non sostituisce però le indicazioni di un consulente medico qualificato.

Scopo di utilizzo

Il dispositivo serve a trattare la depressione stagionale o depressione invernale. La luce del giorno incrementa i livelli energetici di molte persone, le aiuta ad adattarsi meglio al ritmo quotidiano e a essere più sveglie. Le lampade per la fototerapia sono utilizzate efficacemente già da diversi anni contro i Winter-Blues.

Come funziona la lampada per fototerapia?

Durante l'autunno e l'inverno, i raggi solari diminuiscono a causa dell'accorciarsi delle giornate. La mancanza di luce solare causa a molte persone un problema con determinate sostanze chimiche nel cervello e impedisce all'ipotalamo di funzionare correttamente. La mancanza di luce stimola invece la produzione della melatonina, un ormone che induce sonnolenza. La lampada per fototerapia emette una luce intensa come quella del sole e simula la luce mancante durante le stagioni fredde e buie. Al contempo, vengono filtrati i pericolosi raggi UV presenti nella luce del sole. La luce aggiuntiva aiuta il cervello a diminuire e regolare la produzione di melatonina, in modo da ridurre i sintomi della depressione invernale.

Sintomi della depressione invernale

La depressione invernale può essere notata dai seguenti sintomi:

- Ci si sente stanchi, fiacchi e svogliati.
- Si hanno problemi di concentrazione.
- Ci si sente privi di energie.
- Si sente il bisogno di dormire di più.
- Si è meno attivi del solito.

Controindicazioni

L'uso può essere controproducente e non è consigliato nel caso delle seguenti malattie e dei seguenti sintomi. Se si rientra in una di queste categorie, consultare sempre il medico di fiducia prima di procedere all'utilizzo:

- Intensi disturbi depressivi.
- Operazioni agli occhi recenti o diagnosi che vietano di esporre gli occhi a luci intense.
- Pressione sanguigna elevata.
- Pelle fotosensibile o lupus eritematoso sistemico.

Possibili effetti collaterali

Il trattamento con la lampada per fototerapia può causare i seguenti effetti collaterali:






- Mal di testa
- Disturbi del sonno
- Sovraffaticamento degli occhi
- Nausea

Come contrastare gli effetti collaterali:

- Aumentare la distanza dalla lampada per fototerapia.
- Non usare il dispositivo a tarda sera o appena prima di andare a dormire.
- Fare un paio di giorni di pausa, fino a quando i sintomi scompaiono e riprovare nuovamente.

SEGNI E SIMBOLI

I seguenti simboli possono comparire sul dispositivo o sui suoi accessori:

	Leggere il manuale prima di procedere all'utilizzo.		Attenzione: rispettare i documenti inclusi in consegna.
	Numero di serie del dispositivo.		Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
	On/Off		Equipaggiamento di classe II
	Data di produzione		Produttore
	Importatore		Polarità DC
	Dispositivo medico	IP21	Classe di protezione

REQUISITI PRESTAZIONALI E DI SICUREZZA

Questo dispositivo è stato progettato e prodotto in conformità con i massimi standard prestazionali e di sicurezza, inclusa la compatibilità elettromagnetica (EMC). Questo dispositivo rispetta tutti i requisiti vigenti, inclusi i seguenti:

CE 0123 Questo dispositivo rispetta i requisiti del regolamento sui prodotti medici 93/42/CEE / Ordinamento su prodotti medici (UE) 2017/745 per dispositivi medici.

Il dispositivo soddisfa le seguenti normative relative a emissioni, immunità ai disturbi e livello di prova:

Normativa di verifica delle emissioni	Conformità
Emissioni HF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni HF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A
Fluttuazioni di tensione/Sfarfallio IEC 61000-3-3	Conformità totale

Verifica del margine di immunità ai disturbi	Livello di verifica 60601-1-2	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto ± 8 kV Aria ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	Contatto ± 8 kV Aria ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Immunità ai disturbi contro margini di disturbo a rapida transizione/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per condotti di rete Ingresso/Uscita segnale ± 1 kV Frequenza di ripetizione 100 kHz	± 2 kV per condotti di rete Non pertinente Frequenza di ripetizione 100 kHz
Balzi di tensione (surge) IEC 61000-4-5	Modalità controtempo $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Modalità sincrona $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 1 kV	Modalità controtempo $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Non pertinente
Calci di tensione, brevi interruzioni e sbalzi di tensione all'ingresso di rete IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cicli. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % U_T ; 1 ciclo e 70 % U_T ; 25/30 cicli; Monofase: a 0°. 0 % U_T ; 250/300 cicli	0 % U_T ; 0,5 cicli. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % U_T ; 1 ciclo e 70 % U_T ; 25/30 cicli; Monofase: a 0°. 0 % U_T ; 250/300 cicli
Frequenza di rete (50/60 Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	3 A/m 50 Hz/60 Hz
HF trasmesse IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V su bande ISM e bande radio amatoriali tra 0,15 MHz e 80 Mhz 80 % AM a 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V su bande ISM e bande radio amatoriali tra 0,15 MHz e 80 Mhz 80 % AM a 1 kHz
HF trasmesse IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz

Nota: U_T è la tensione di rete alimentata con corrente alternata prima della verifica.

REQUISITI PRESTAZIONALI E DI SICUREZZA (CONTINUAZIONE)

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità ai disturbi elettromagnetici							
HF trasmesse IEC 61000-4-3 (Specifiche di verifica dell'IMMUNITÀ AI DISTURBI DI CONNESSIONE DELL'ALLOGGIAMENTO CONTRO sistemi di telecomunicazione HF senza filo)	Frequenza di verifica (MHz)	Banda (MHz)	Servizio	Modulazione	Potenza max. (W)	Distanza (m)	LIVELLO DI VERIFICA DELL'IMMUNITÀ AI DISTURBI (V/m)
	385	380 - 390	TETRA 400	Modulazione a impulsi 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM Discrepanza ± 5 kHz Onda sinusoidale 1 kHz	2	0,3	28
	710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	Modulazione a impulsi 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; DECT; Banda LTE 1,3, 4, 25: UMTS	Modulazione a impulsi 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2570	BT, WiFi 802.11 b/g/n RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione a impulsi 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WiFi 802.11 a/n	Modulazione a impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
	5240						
	5785						

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non utilizzare la lampada per fototerapia in ambienti umidi.
- Prima dell'uso, rimuovere tutti i componenti d'imballaggio e controllare che il dispositivo non sia danneggiato. Se non si è sicuri, contattare il servizio di assistenza ai clienti.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo da persone adatte.
- Tenere sotto controllo i bambini quando usano il dispositivo. La lampada per fototerapia non è un giocattolo.
- Non è necessaria una formazione speciale per questo dispositivo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore e fiamme libere.
- La distanza minima tra lampada per fototerapia e oggetti infiammabili è di 1 m.
- La tensione operativa deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Dopo l'uso, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Non toccare la lampada per fototerapia con le mani bagnate. Tenerla al riparo dall'umidità.
- Non esporre la lampada per fototerapia a forti colpi.
- Per staccare la spina, impugnarla saldamente e non tirare il cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente da tecnici specializzati.
- Non cercare di riparare autonomamente la lampada per fototerapia.
- Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica è necessario staccare la spina. Utilizzare sempre una presa elettrica facilmente accessibile.
- Il dispositivo non può essere utilizzato vicino a sostanze volatili, ossigeno puro o gas nitrosi.
- Il dispositivo non necessita di alcuna impostazione.
- Il dispositivo non presenta componenti che necessitano riparazioni o manutenzione.
- L'utente non può toccare contemporaneamente il dispositivo e la persona in trattamento.
- Non modificare il dispositivo.
- Nel caso di preoccupazioni relative alla salute, contattare il medico di fiducia!

Note importanti sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)

- Evitare l'uso di questo dispositivo vicino o insieme a un altro dispositivo, dato che potrebbe risultare un funzionamento improprio. Se è però necessario un uso di questo tipo, i due dispositivi devono essere tenuti sotto controllo per assicurare un funzionamento normale. Se il dispositivo non si illumina o presenta sfarfallio, significa che non sta funzionando normalmente.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a dispositivi chirurgici HF e a stanze con schermatura HF di un impianto EM per risonanza magnetica, dove l'intensità di disturbi EM è elevata.

- Non modificare alcun cavo senza l'autorizzazione del produttore. L'utilizzo di cavi diversi da quelli indicati o consegnati dal produttore di questo dispositivo può causare emissioni elettromagnetiche maggiori o una minore resistenza ai disturbi elettromagnetici del dispositivo, con il conseguente rischio di un funzionamento improprio.
- Dispositivi di comunicazione HF portatili (inclusi dispositivi periferici come cavi per antenne e antenne esterne) non devono essere utilizzati a una distanza inferiore a 30 cm da qualunque componente del dispositivo, incluso il cavo di alimentazione. In caso contrario potrebbero esserci influssi negativi sulle prestazioni del dispositivo.
- Se il dispositivo non si illumina o presenta sfarfallio a causa di interferenze elettromagnetiche, non utilizzarlo e provare a posizionarlo in un altro luogo.
- Per mantenere invariate la sicurezza basilare e le caratteristiche prestazionali sostanziali in relazione alle interferenze elettromagnetiche nel corso della vita utile prevista, è necessario applicare misure di sicurezza se il luogo di utilizzo si trova vicino (ad es. a una distanza di meno di 1,5 km) ad antenne radio AM, FM TV.

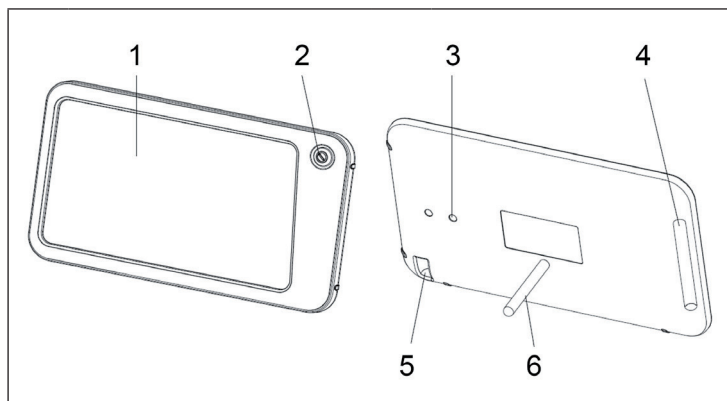
Note importanti sull'utilizzo

- Questo dispositivo non è progettato per uso commerciale o clinico, ma solo in contesti domestici privati. L'uso della lampada per fototerapia NON rappresenta un trattamento medico.
- Se si assumono medicinali come antidolorifici, antidepressivi o per abbassare la pressione sanguigna, consultare il medico in relazione alla possibilità di utilizzo della lampada per fototerapia.
- Prima di utilizzare la lampada per fototerapia, le persone che soffrono di disturbi della retina o di diabete devono assolutamente fare una visita dall'oculista.
- Non utilizzare il dispositivo nel caso di malattie degli occhi come cataratta, glaucoma, disturbi generici al nervo ottico o infiammazioni del corpo vitreo.

Manutenzione e riparazioni

- Non cercare di riparare autonomamente il dispositivo. Potrebbero risultare serie lesioni. Il mancato rispetto causa la perdita di validità della garanzia.
- Non usare il dispositivo se è stato danneggiato in qualche modo o se non funziona. Cercare di risolvere il problema con l'aiuto della ricerca degli errori (v. Ricerca e correzione degli errori). Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza ai clienti o il fornitore, visto che sono necessari attrezzi speciali per la riparazione. Non cercare di riparare autonomamente il dispositivo.
- Non esporre il display alla luce del sole diretta, a riflettori o ad altre fonti di calore.
- Non utilizzare alcool o liquidi a base di ammoniaca per la pulizia del display.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1	Paralume	4	Vano per riporre il supporto
2	Tasto on/off	5	Allacciamento alla rete
3	Foro per il supporto	6	Supporto

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Prima di procedere all'utilizzo

1. Togliere il supporto dal vano di stoccaggio.
2. Inserire l'estremità del supporto nel foro sul retro del dispositivo.
3. Posizionare il dispositivo su un fondo piano, a circa 20 cm di distanza dagli occhi. La luce deve arrivare al viso leggermente di lato.
4. Collegare il dispositivo a una presa da 220-240 V. Inserire la spina nella presa e utilizzare una presa vicina al luogo di posizionamento. Posizionare il cavo in modo che nessuno rischi di inciamparvi.

Utilizzo

1. Premere On/Off per accendere il dispositivo.
2. Durante l'utilizzo è possibile leggere, scrivere, telefonare o lavorare.
Durante l'uso, cercare di rispettare la distanza consigliata di 20 cm tra occhi e dispositivo. La durata consigliata per il trattamento è di circa 2 ore.
Importante: durante l'uso, non fissare direttamente la luce per tutta la durata. Nel corso dei primi utilizzi possono comparire dolori a occhi e testa. Questi non si ripresentano nelle sessioni successive. In tal caso, interrompere l'uso e ridurre la durata del trattamento. Non lasciare il dispositivo privo di supervisione mentre è in funzione.
3. Durante l'inverno, il trattamento deve essere realizzato per almeno 7 giorni consecutivi, in base allo stato d'animo individuale.
4. Terminato l'uso, premere On/Off per spegnere il dispositivo.

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Pulire il dispositivo con un panno umido e un po' di detergente per piatti.
- Assicurarsi che non penetri acqua nel dispositivo.
- Pulire il dispositivo una volta al mese.
- Se non si usa più il dispositivo, conservarlo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Se non si usa più il dispositivo, staccare la spina dalla presa.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non c'è luce.	Spenta.	Accenderla.
	Non c'è corrente.	Collegare alla rete elettrica.
	Non c'è corrente.	Il cavo è danneggiato e deve essere sostituito da un'azienda specializzata.
	I LED hanno raggiunto il termine della loro vita utile.	Se il dispositivo deve essere riparato, rivolgersi al produttore o a un'azienda tecnica nelle vicinanze.
	I LED sono guasti.	

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Rappresentante autorizzato europeo:
Globalmind Consumer Electronics GmbH
Ernst-Mantius-Str.11,
21029 Amburgo, Germania



Produttore:
Zero-Plus International Limited
Stanza 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,
71-75 Container Port Road, Kwai Chung,
Nuovi Territori, Hong Kong
Email: sales@zeroplus.hk



Importato da:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

93/42/CEE
2011/65/UE
2017/745/UE



KLARSTEIN